

SPA FRIBOURG NEWS

n°46 - mars/März 2017



«Lola et ses bébés»
photo by Nathalie G.

Société Fribourgeoise pour
la protection des animaux
Freiburger Tierschutzverein
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

SOMMAIRE

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine	2
Editorial	3
Importations illégales de chiens: Attention!	4
Nos anciens protégés dans leur nouveau foyer.....	6-7
L'oeuf et la poule	8
Parrainez un animal de notre refuge!	10-11
Résultat des élections	12
Les aventures de «Linko Lechat»	13
En mémoire de... ..	14
Coup de langue et coup de griffe	15
Informations diverses	16

INHALTSÜBERSICHT

Tierpensionen und Hundeschulen.....	2
Vorwort.....	3
Illegale Hundeimporte: Achtung!	5
Unsere ehemaligen Schützlinge in ihrem neuen Zuhause.....	6-7
Das Ei und das Huhn	9
Übernehmen Sie die Patenschaft für ein Tier aus unserem Tierheim!	10-11
Resultate der Abstimmungen	12
Die Abenteuer von «Linko Diekatze»	13
Im Gedenken an... ..	14
Streicheleinheit und Seitenhieb	15
Verschiedene Informationen	16

PENSIONS POUR ANIMAUX ET COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN UND HUNDESCHULEN

AVANCE

Hundebildung Murten:

Welpenprägung
Erziehungskurse
Obligatorische
Hundehalterkurse SKN
Theorie und Praxis
Sporthundegruppen
Plauschgruppen – Clickerkurse.
Nähere Angaben:
www.avance-murten.ch oder
unter Tel. 079 306 18 78
(Annelies Studer)

Bernadette's

Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens
de toutes races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
(pour nouveaux détenteurs de chiens)
Monitrice reconnue par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

SPA Fribourg

Refuge SPA du Maupas

Les Maupas 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 20.--
Tageshütendienst ab CHF 20.--

La Minouterie

Mme Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
Portable : 079 686 23 00
(+répondeur)
Fixe : 021 907 60 50

Les Aristo'chats

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristos.ch

Pension du Renfort

Barbara Auderset
Chemin des Bois 4
1607 Palézieux-Village / VD
Tél. 021 907 26 46
Mobile 079 233 45 28

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
Katzenhilfe@gmx.ch

Le Paradis des Chats

Danièle Pittet
Les Ciernes 150
1637 Charmey
Tél./fax 026 927 26 03
Mobile 079 399 85 62

Pension-élevage

du Grand Blettay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch

Chez Lili

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tavers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

Education de chiens

Hundeschule
Peter Binggeli
Steyen
3152 Mamishaus / BE
Tel. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10

Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90
026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

EDITORIAL

Depuis plus de 20 ans, je vois le bien-être des animaux avancer vers des améliorations. Les législations vont dans le sens du respect de son statut d'Être vivant qui a des droits et des besoins. Un pas de géant a été franchi lorsqu'il a été reconnu légalement que l'animal peut ressentir la peur et la douleur. Pourtant, lorsque j'ai lu le dernier projet de révision de lois concernant les animaux, je me suis rendue compte que pour deux pas vers l'avant, le pas en arrière est trop souvent de mise.

On propose par exemple, d'interdire les appareils électrisants pour "calmer" le bétail. Mais ils restent autorisés dans les abattoirs, sous le couvert d'un emploi "limité à des cas de nécessité absolue". Idem pour l'élargissement de l'interdiction à tous les systèmes (y compris l'air et l'eau), de moyens auxiliaires pour empêcher le chien d'émettre des sons et d'exprimer sa douleur. Pourtant, ces instruments de tortures peuvent rester accrochés au cou de nos toutous par des pseudos-professionnels. On fixe les dimensions minimales des enclos, des parcs, etc. mais systématiquement des exceptions sont demandées (comme c'est le cas cette fois pour les cirques et les animaux d'expérimentation) Pourtant, les autorités reconnaissent que "Les exigences minimales relatives à la détention des animaux ne sont pas optimales, mais sont à la limite de la cruauté animale".

Tuer un animal est un acte très cadré par la loi. L'étourdissement avant la mise à mort est une exigence. Pourtant, les exceptions sont légions, comme pour la volaille qui peut être égorgée vive lors d'abattages rituels. Sans oublier les homards et autres qui peuvent être jetés vivants dans du liquide bouillant, alors même que la nouvelle loi propose de leur reconnaître le fait qu'ils peuvent ressentir, eux-aussi, de la douleur!

En étudiant ces législations, je me suis aussi trouvée face à des textes à faire froid dans le dos: "Les poussins vivants ne doivent pas être empilés les uns sur les autres." (Voir aussi article en pages 8 et 9). Mais qui peut se dire "Tiens, je vais entasser quelques centaines de poussins dans un bidon pour qu'ils y meurent..." ? L'article 179 de l'OPAn précise "La personne chargée de la mise à mort doit prendre les mesures qui s'imposent pour traiter l'animal avec respect et permettre une mise à mort instantanée." Pourquoi le préciser dans une loi? Existe-t'il autour de nous des per-

sonnes qui se lèvent le matin pour tuer un animal en le torturant jusqu'à ce qu'il meure lentement ?

J'ose espérer que non et que ces textes sont juste préventifs. Malgré tout, le refuge de la SPA-Fribourg va garder ses portes bien ouvertes pour accueillir les animaux maltraités, et notre service d'inspection va continuer d'ouvrir celles de toutes les maisons où un animal en détresse nous est signalé.

Nathalie Genilloud
Présidente



VORWORT

Seit über 20 Jahren sehe ich im Bezug auf das Wohl der Tiere Verbesserungen. Die Gesetzgebung respektiert die Tiere immer mehr als Lebewesen, die Rechte und Bedürfnisse haben. Ein Riesenschritt war die rechtliche Anerkennung, dass das Tier Angst und Schmerzen empfinden kann. Als ich jedoch den letzten Entwurf der Gesetzesrevision betreffend die Tiere las, wurde mir bewusst, dass bei zwei Schritten vorwärts zu oft ein Schritt zurück gemacht wird.

Man schlägt beispielsweise vor, die elektrisierenden Apparate zum "Beruhigen" von Vieh zu verbieten. Aber in den Schlachthöfen bleiben sie mit der Begründung, dass sie nur "limitiert und nur bei absoluter Notwendigkeit" eingesetzt werden dürfen. Dasselbe gilt für die Erweiterung des Verbotes von allen Systemen (inkl. Luft und Wasser) als Hilfsmittel, um Hunde daran zu hindern, Laute von sich zu geben oder Schmerz auszudrücken. Trotzdem dürfen diese Folterinstrumente weiterhin von Pseudo-Fachleuten angewendet werden. Man legt minimale Grössen für Gehege, Parks etc. fest, aber es werden systematisch Anfragen nach Ausnahmen gestellt (so wie dieses Mal für Zirkusse und Versuchstiere). Dennoch anerkennen die Behörden, dass "die minimalen Anforderungen für die Haltung der Tiere nicht optimal, aber an der Grenze der Tierquälerei sind".

Ein Tier zu töten, ist eine durch das Gesetz sehr eingeschränkte Handlung. Die Betäubung vor dem Tod ist eine Anforderung. Trotzdem sind die Ausnahmen zahlreich, wie zum Bei-

spiel für Geflügel, das beim rituellen Schlachten lebendig geschlachtet werden darf. Auch Hummer und andere Arten sind nicht zu vergessen, die in kochende Flüssigkeiten geworfen werden, auch wenn das neue Gesetz die Tatsache anerkennt, dass auch Tiere Schmerzen empfinden können!

Beim Lesen dieser Gesetzgebungen habe ich auch Texte vorgefunden, die mich erschauern liessen: "Lebende Küken dürfen nicht aufeinander geschichtet werden" (lesen Sie dazu den Artikel auf den Seiten 8 und 9). Aber wer sagt sich: "Ich werde jetzt mal einige Hunderte Küken in einem Eimer zusammenpferchen, damit sie sterben..."? Der Artikel 179 der TSchV präzisiert "Die für die Tötung beauftragte Person muss die nötigen Massnahmen treffen, um das Tier mit Respekt zu behandeln und einen sofortigen Tod zu bewirken." Wieso muss dies im Gesetz so präzisiert werden? Gibt es unter uns Personen, die am Morgen aufstehen, um ein Tier zu töten, indem sie es quälen und langsam sterben lassen? Ich wage es zu hoffen, das dem nicht so ist und dass diese Texte nur präventiv sind. Trotz allem wird der Freiburger Tierschutzverein weiterhin da sein, um schlecht behandelte Tiere aufzunehmen und unser Inspektorsdienst wird sich weiterhin um alle uns gemeldete Tiere in Notlagen kümmern.

Nathalie Genilloud
Präsidentin

IMPORTATIONS ILLÉGALES DE CHIENS: ATTENTION!

Texte de Ramona Jenny - Traduction Anne Bachmann - Photos: SPA Fribourg

LE COMMERCE DE CHIEN AVEC L'ÉTRANGER EST EN PLEIN ESSOR

Chaque année, de plus en plus de chiens sont importés en Suisse. Les prix particulièrement bas proposés par les vendeurs étrangers sont attractifs pour les acheteurs de chiens suisses. L'importation illégale augmente car l'importation légale de chiens est très coûteuse, de nombreuses directives doivent être respectées et les chiens doivent posséder des documents valables, une puce électronique et les vaccins nécessaires.

Lors des importations illégales, ces chiens passent la frontière dans des cartons ou un coffre de voiture et ne sont pas ou insuffisamment vaccinés. Ceci implique qu'ils peuvent éventuellement transporter des maladies en Suisse, comme la rage. Les services vétérinaires découvrent par hasard beaucoup de ces importations illégales de chiens en provenance de

pays à risque au niveau de la rage et les chiens sont immédiatement mis en quarantaine pendant 4 à 6 mois, isolés de leurs congénères, alors qu'ils devraient justement être en phase de socialisation et d'imprégnation de leur environnement.

De plus, les nouveaux propriétaires sont souvent réticents à supporter les frais élevés d'une détention en quarantaine et les chiots doivent être euthanasiés.

En effet, il est impossible de déterminer à ce moment-là, si le chien vivant est porteur ou non de la rage, car ce virus n'est visible malheureusement que dans le cerveau de l'animal décédé. Ainsi, il n'existe actuellement pas d'autre sort pour les porteurs de cette maladie, qui est dangereuse pour l'homme et l'animal.



DES ESCROCS PROFITENT DE PERSONNES DÉSIRANT UN CHIEN

Souvent, des annonces de chiots trop mignons de l'étranger sont publiées sur Internet, mais ils n'arriveront jamais en Suisse auprès de leurs acheteurs.

Bien qu'un prix très favorable soit mentionné, les escrocs exigent soudainement des frais supplémentaires, comme les taxes de douane.

Dès que le montant a été versé, les contacts avec le vendeur s'interrompent aussitôt, car il n'a sans doute jamais été en possession du chiot ou l'a utilisé pour appâter des acheteurs et leur soutirer de l'argent.

Même si le chien arrive en Suisse auprès de ses nouveaux propriétaires, le risque est élevé qu'il soit mal socialisé et agressif, et qu'il possède un système immunitaire très faible, car les éleveurs ne se soucient pas du bon développement de leurs chiens, mais les considèrent comme des marchandises leur permettant d'obtenir autant d'argent que possible.

Les chiens sont souvent élevés dans des conditions épouvantables : ils ne voient jamais la lumière du jour et sont séparés beaucoup trop tôt de leur mère impliquant des séquelles considérables sur leur développement.

IMPORTER DES CHIENS DE L'ÉTRANGER

Les personnes qui souhaitent néanmoins importer un chien doivent absolument s'informer auprès de l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires sur les dispositions à prendre en matière d'importation de chiens.

De plus, les acheteurs de chiens doivent être vigilants et ne pas bondir sur les annonces suspectes. Des prix trop bas ou des frais supplémentaires soudains doivent alerter les personnes désirant un chien, car ceci ne correspond en aucun cas à un éleveur sérieux.

Les personnes crédules qui importent un chien, risquent non seulement le développement d'une maladie dangereuse en Suisse, mais également la santé de leur compagnon à quatre pattes, qui devra être endormi dans le pire des cas.

Sources:

STS-Report (Protection suisse des animaux) + 24Heures (<http://www.24heures.ch/Halte-aux-petits-chiens-mal-vaccins-venus-de-ltranger/story/10794043>) + NZZ (<http://www.nzz.ch/schweiz/ille-gale-hunde-importe-in-die-schweiz-nehmen-zu-1.18349315>)



ILLEGALE HUNDEIMPORTE: ACHTUNG!

Text von Ramona Jenny - Fotos: Freiburger Tierschutzverein

DER HUNDEHANDEL MIT DEM AUSLAND BLÜHT



Jedes Jahr werden immer mehr Hunde aus dem Ausland in die Schweiz importiert. Verlockend sind für die Schweizer Hundekäufer vor allem die günstigen Preise, die ausländische Hundeverkäufer anbieten.

Da ein vorschriftsgemässer Hundeimport in die Schweiz jedoch ein sehr kostspieliges Unterfangen ist, weil viele Vorschriften beachtet werden und die Hunde mit gültigen Papieren, Impfungen und einem Chip ausgestattet sein müssen, nimmt auch der illegale Hundeimport zu.

Diese Hunde werden teilweise in Gepäckstücken oder Kofferräumen von Personenwagen über die Grenze geschleust und sind nicht oder nur unzureichend geimpft und schleppen somit möglicherweise Krankheiten wie die Tollwut in die Schweiz.

Viele dieser illegalen Importe von Hunden aus Tollwut-Risikoländern

werden vom Veterinäramt durch Zufall entdeckt und die Hunde daraus müssen sofort in eine 4 bis 6 Monate dauernde Quarantäne, die diese jungen Hunde isoliert von ihren Artgenossen verbringen müssen, obwohl sie gerade in der Prägungs- und Sozialisierungsphase wären.

Ausserdem sind die neuen Hundebesitzer oftmals nicht bereit, die hohen Kosten einer solchen Quarantäneverwahrung zu tragen und die Hunden müssen eingeschläfert werden. Ob Hunde tatsächlich Träger des Tollwut-Virus sind, lässt sich bis heute leider erst bei einer Gehirnuntersuchung feststellen, also wenn der Hund bereits tot ist.

Somit gibt es für potentielle Träger dieser für Mensch und Tier gefährlichen Krankheit momentan kein anderes Los.

BETRÜGER NUTZEN HUNDELIEBHABER AUS

Nicht selten geschieht es, dass im Internet herzige Hundebabys aus dem Ausland angeboten werden, die die Schweiz und ihre Käufer gar nie erreichen.

Obwohl ein billiger Preis versprochen wurde, verlangen die Betrüger plötzlich anfallende Kosten wie beispielsweise Zollgebühren. Sobald das Geld überwiesen ist, bricht dann der Kontakt mit dem Hundeverkäufer plötzlich ab, da dieser womöglich nie im Besitz des Hundebabys war oder dieses nur als Köder benutzte, um Interessenten das Geld aus der Tasche zu ziehen.

Und selbst wenn der Hund die Schweiz und seine neuen Besitzer erreicht, ist das Risiko gross, dass er schlecht sozialisiert und aggressiv ist sowie ein schlechtes Immunsystem hat, da sich die Züchter nicht um eine gute Entwicklung ihrer Hunde kümmern, sondern diese als Ware ansehen, mit der möglichst viel Geld gemacht werden soll.

Die Hunde werden oftmals unter den schlimmsten Bedingungen gezüchtet, sehen kein Tageslicht und werden viel zu früh von ihrer Mutter getrennt, was oben genannte Folgen mit sich bringt.

HUNDE AUS DEM AUSLAND IMPORTIEREN

Wer sich trotzdem einen Hund aus dem Ausland herholen möchte, sollte sich unbedingt beim Bundesamt für Lebensmittelschutz und Veterinärwesen über die Einfuhrbestimmungen von Hunden informieren.

Ausserdem sollten Hundekäufer wachsam sein und auf dubiose Anzeigen im Internet nicht anspringen. Zu niedrige Preise oder ganz plötzlich anfallende Kosten sollten Hundeliebhaber stutzig machen, da diese bei einem seriösen Züchter nicht anfallen würden.

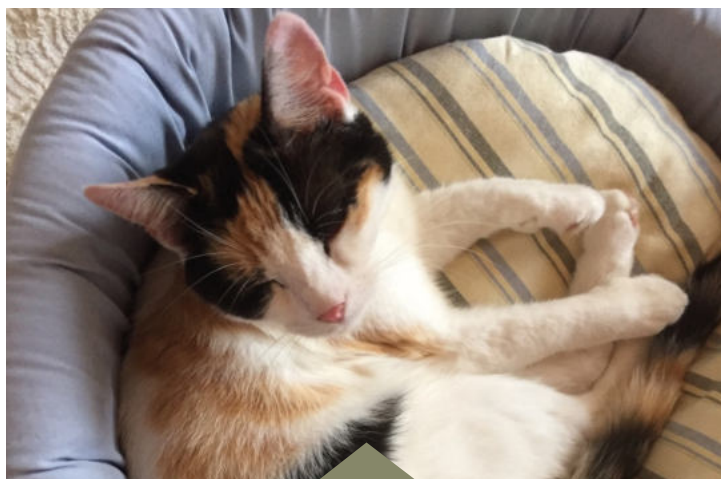
Wer zu leichtgläubig einen Hund aus dem Ausland herholt, riskiert nicht nur den Ausbruch gefährlicher Krankheiten in der Schweiz, sondern auch die Gesundheit seines Vierbeiners, der im schlimmsten Fall eingeschläfert werden muss.

Quellen:

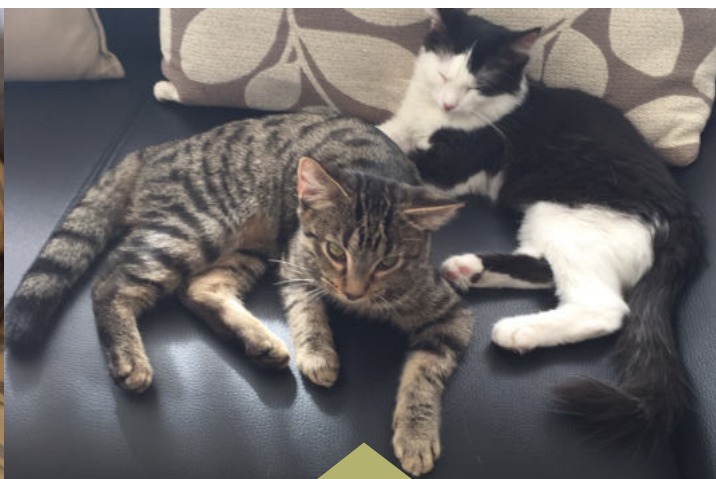
STS-Report (Schweizer Tierschutz) + 24Heures (<http://www.24heures.ch/Halte-aux-petits-chiens-mal-vaccines-de-ltranger/story/10794043>) + NZZ (<http://www.nzz.ch/schweiz/ille-gale-hunde-importe-in-die-schweiz-nehmen-zu-1.18349315>)



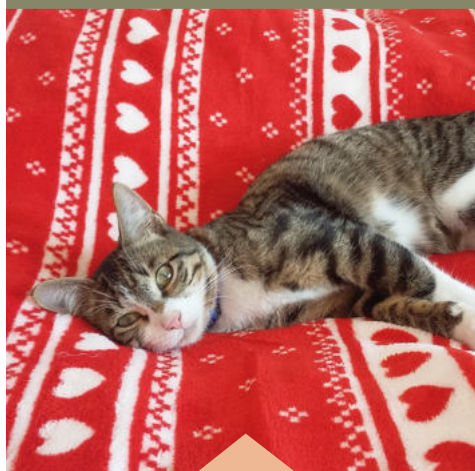
NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



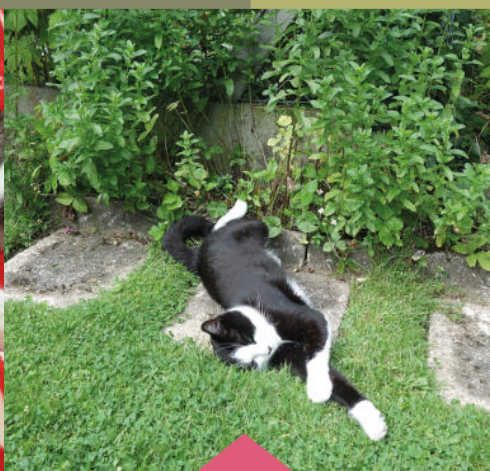
CAEN



ZIMANA & MARCIO



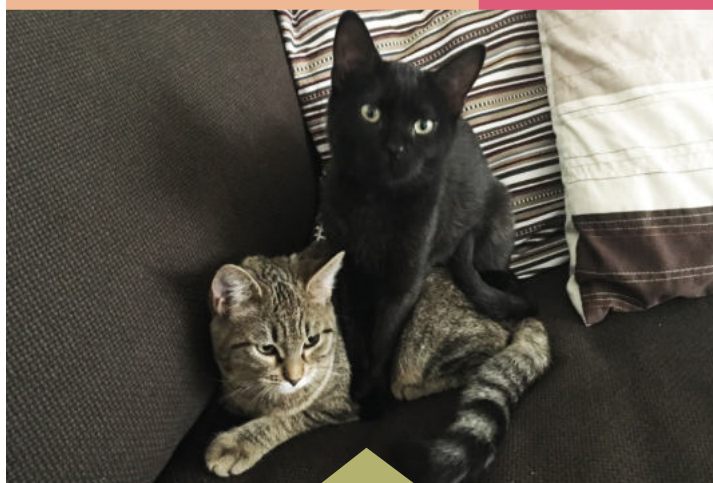
KOVU



ADA



FINDUS



CRAVATE & CORBARD

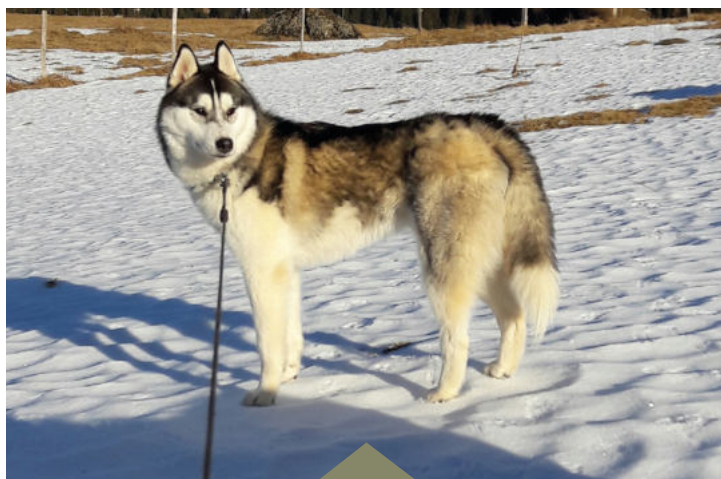


MINYA

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

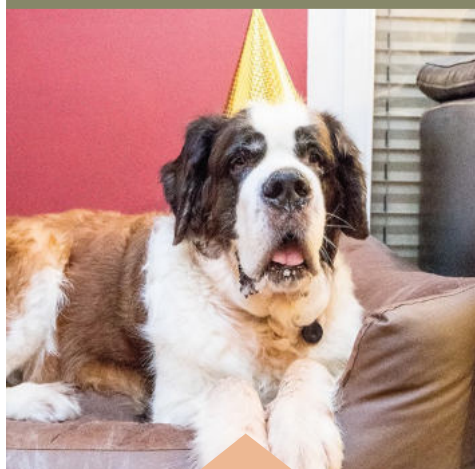
UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGE IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



KANAK



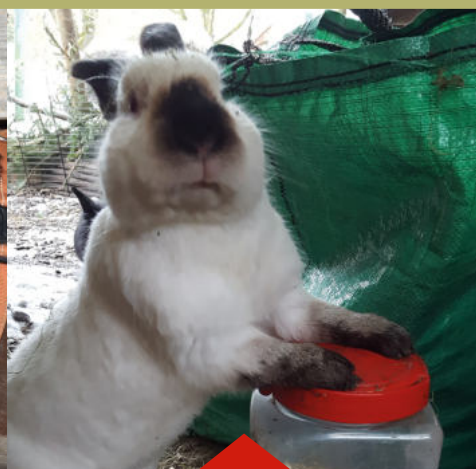
PANGO



EMMA



BOUBA



NORBERT



GIMLI



BULLE

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, **in guter Qualität und Minimalgrösse 1MB, Format JPG**).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

L'ŒUF ET LA POULE

Textes de Marianne Jaquier et Nathalie Genilloud

Les œufs font partie de notre alimentation, nous les mangeons à la coque, en omelette, au plat, ou encore durs dans une bonne salade, sans oublier les œufs teints qui garnissent toutes les tables de Pâques.

A cette fin, le choix du consommateur au moment de l'achat des œufs est primordial, car au départ se trouve la poule : Un volatile de basse-cour, mais malheureusement de la basse-cour il ne reste pas grand-chose.

Consommer un œuf reste cependant une possibilité si vous optez pour un label certifié et reconnu, comme par exemple "Le bourgeon" BioSuisse. Choisir ces œufs signifie que les poules qui les ont pondus sont élevées en plein air, dans des conditions conformes aux besoins de leur espèce et garantissant le respect de l'animal.

Elles sont également nourries avec une alimentation biologique à base de blé entier et de maïs concassé.

L'effectif est réduit à un maximum de 2000 poules par exploitation, qui jouissent librement de sorties quotidiennes dans un parc avec abris et arbres. Cela constitue un facteur de bien-être pour les volatiles, en leur offrant de l'ombre et en les incitant à utiliser l'entier du pâturage pour picorer et gratter.

Les poules profitent aussi d'un jardin d'hiver et d'un local fermé, avec bains de sable, dans lequel s'effectuent la ponte et la récolte automatisée des œufs. Le tout est muni de perchoirs et d'aires de repos pour y passer la nuit. La présence d'un ou de plusieurs coqs est de mise. Ils font le bonheur des dames poules et les protègent des rapaces à l'extérieur.

Remerciements à M. Etienne Clerc de la Ferme des Collines pour son accueil dans son élevage bio du Nord vaudois. Ses quelques 1000 poules profitent d'un parc d'un hectare.

A la fin de leur première période de ponte, tout est mis en œuvre pour que la majorité d'entre-elles puissent rejoindre des jardins de particuliers qui leur offrent une longue et belle vie en échange des œufs qu'elles recommenceront à pondre les années suivantes. Pour le découvrir :

www.bio-suisse.ch/fr/cinemabourgeon/etienneclerc.php

www.bio-suisse.ch (voir aussi photos ci-dessous)



SOYEZ VIGILANTS LORS DE VOS ACHATS!

L'indication «élevage au sol» ne signifie pas que la poule est heureuse, même si cet élevage est Suisse. Cela reste un élevage intensif et sans possibilité de sorties en extérieur. Il est autorisé de détenir jusqu'à 6 poules adultes sur seulement 1m², et ce nombre d'animaux peut être carrément doublé en fonction de l'âge et du poids de la poule.

Quant à la mention «élevage en plein air», il ne se distingue de l'élevage au sol que par une petite surface supplémentaire accessible à l'extérieur du poulailler. Il est donc très important de déposer dans vos caddies seulement des œufs provenant de labels indépendants et contrôlés par des organisations de protections des animaux.

Évitez par-dessus tout d'acheter des œufs en provenance de l'étranger!

Votée en 1999, la directive européenne avait laissé douze ans (!) aux producteurs pour mettre un terme à l'élevage en batterie. Il est donc officiellement interdit depuis 2012, mais dans la pratique des pays de l'U.E., il est toujours permis d'élever des poules dans ce qui est maintenant appelé des «grandes cages aménagées». Rien n'a vraiment changé excepté quelques centimètres de plus et des aménagements basiques = Les poules sont toujours entassées durant toute leur courte vie, privées d'air frais et de lumière naturelle.

ET LES POUSSINS MÂLES?

Pour l'industrie des œufs, les coqs sont sans valeur. Également jugés comme inutiles pour la production de viande, plus de 2.5 millions de poussins mâles sont tués chaque année en Suisse. Ils sont « recyclés » comme engrais ou farine animale. Même si la législation suisse a consacré à leur mise à mort tout un article (ils ne doivent être tués qu'au moyen de méthodes à action rapide comme l'homogénéisation ou l'administration d'un mélange de gaz approprié. Ils ne doivent pas être empilés vivants les uns sur les autres), il n'en reste pas moins que cette élimination systématique de petits êtres vivants est choquante!



JE POND VOS ŒUF, ET APRÈS? ...

Entre 15 et 18 mois, la jeune poule cesse de pondre. Après avoir produit chaque jour un œuf durant plus de 12 mois, elle entame une période de récupération naturelle et bien méritée. Elle recommencera tout aussi naturellement à pondre quelques semaines plus tard, mais pour l'industrie de l'œuf, cette pause n'est pas rentable...

Toutes les poules du poulailler doivent donc laisser leur place à de nouvelles jeunes pondeuses. Elles deviendront ainsi de la charcuterie, du combustible, ou pire, elles seront vendues à bas prix à n'importe qui pour être égorgées ensuite dans n'importe quelles conditions.

Très peu d'entre-elles auront la chance de recommencer une nouvelle et belle vie dans un poulailler qui leur laissera atteindre les 8 ou 10 ans que la nature leur a donné à vivre.



DAS EI UND DAS HUHN

Text von Marianne Jaquier und Nathalie Genilloud - Übersetzung: Nathalie Seilaz

Eier gehören zu unserer Nahrung. Wir essen sie weichgekocht, als Omelette, als Spiegelei oder hartgekocht in einem guten Salat. Nicht zu vergessen, sind die gefärbten Eier, die jeden Ostertisch schmücken. Beim Kauf der Eier ist die Wahl des Verbrauchers massgebend, denn am Anfang steht immer das Huhn: Ein Federvieh von einem Hühnerhof, aber leider bleibt vom sogenannten Hühnerhof oftmals nicht mehr viel übrig.

Ein Ei zu konsumieren bleibt trotzdem eine Option, wenn Sie ein zertifiziertes und anerkanntes Label wählen, wie beispielsweise "die Knospe" Bio Schweiz. Bei diesen Eiern ist sichergestellt, dass die Hühner, die sie gelegt haben, im Freien und unter artgerechten sowie den Respekt des Tieres garantierenden Bedingungen gehalten werden. Sie werden auch mit biologischer Nahrung basierend

auf Vollkorn und zerkleinertem Mais gefüttert. Der Bestand beträgt maximal 2000 Hühner pro Betrieb, der den täglichen Ausgang in einer Anlage mit Unterständen und Bäumen geniesst.

Man schafft einen Wohlfühlfaktor für die Hühner, indem man ihnen Schatten bietet und sie dazu anregt, die gesamte Weide zu benutzen, um zu picken und zu scharren. Die Hühner profitieren auch von einem Wintergarten und einem geschlossenen Raum mit Sandbädern, in denen die Eier gelegt und automatisch eingesammelt werden.

Das Ganze ist mit Hühnerstangen und Ruheplätzen ausgestattet, um darin die Nacht zu verbringen zu können. Ebenfalls ist einer oder mehrere Hähne anwesend. Sie machen die Damen glücklich und beschützen sie draussen vor Raubvögeln.

Vielen Dank an Herrn Etienne Clerc von der « Ferme des Collines » für seinen Empfang in seiner Bio-Zucht im nördlichen Waadtland. Seine rund 1000 Hühner profitieren von einer Anlage in der Grösse eines Hektars.

Am Ende der ersten Legeperiode ist alles so geregelt, damit sie auf Höfe von Privatpersonen kommen, die ihnen als Gegenleistung in den folgenden Jahren wieder Eier legen werden. Um dies zu entdecken:

www.bio-suisse.ch/fr/cinemabourgeon/etienneclerc.php

www.bio-suisse.ch (siehe Bilder unten)



SEIEN SIE AUFMERKSAM BEIM EIERKAUF!

Die Angabe « Bodenhaltung » heisst nicht, dass das Huhn glücklich ist - auch nicht, wenn die Zucht in der Schweiz ist. Die Bodenhaltung ist und bleibt eine intensive Zucht ohne die Möglichkeit für die Hühner, ins Freie gehen zu können. Es ist erlaubt, auf nur 1 m² bis zu 6 erwachsene Hühner zu halten und diese Anzahl kann je nach Alter und Gewicht des Huhnes sogar verdoppelt werden. Was den Vermerk « Freilandhaltung » angeht, unterscheidet sich diese zur Bodenhaltung nur um eine kleine zusätzliche Fläche im Freien, die vom Hühnerstall aus erreichbar ist. Es ist daher wichtig, nur Eier in Ihren Einkaufswagen zu legen, die von einem unabhängigen und von Tierschutzorganisationen kontrollierten Label kommen.

Vermeiden Sie es vor allem, Eier aus dem Ausland zu kaufen! Nach der Abstimmung 1999 liess die europäische Weisung den Produzenten noch 12 Jahre (!) Zeit, um die Käfighaltung zu beenden. Seit 2012 ist die Käfighaltung nun offiziell verboten, aber in der Praxis ist die Zucht von Hühnern heute sogenannten « grossen eingerichteten Käfigen » in den EU-Ländern nach wie vor noch erlaubt. Es hat sich nicht wirklich etwas geändert, abgesehen von einigen Zentimetern mehr Platz und einer Basiseinrichtung der Käfige = Die Hühner sind während ihrer kurzen Lebensdauer immer noch zusammengepfercht, ohne frische Luft und natürlichem Licht.

UND DIE MÄNNLICHEN KÜKEN?

Für die Eierindustrie sind die Hähne wertlos. Sie werden auch für die Fleischproduktion als unbrauchbar angesehen und aus diesem Grund werden in der Schweiz jedes Jahr über 2.5 Millionen männliche Küken getötet. Sie werden als Dünger oder Tiermehl « recycelt ». Das Schweizer Gesetz verwendet sogar einen ganzen Artikel über ihre Tötung (sie dürfen nur mit rasch wirkenden Methoden, wie Homogenisieren oder Einsatz einer geeigneten Gasmischung getötet werden. Lebende Küken dürfen nicht aufeinander geschichtet werden). Dies ändert jedoch nichts an der Tatsache, dass die systematische Elimination von kleinen Lebewesen schockierend ist!



ICH LEGE IHRE EIER UND DANN? ...

Nach 15 und 18 Monaten hört ein Huhn mit dem Legen von Eiern auf. Nachdem es während mehr als 12 Monaten jeden Tag ein Ei produziert, hat es eine natürliche und wohl verdiente Erholungszeit. Ein paar Wochen später beginnt es genauso natürlich wieder mit dem Legen von Eiern. Aber für die Eierindustrie ist diese Pause nicht rentabel...

Alle Hühner müssen ihren Platz neuen jungen Legehennen überlassen. Sie werden somit zu Aufschnitt oder Brennmaterial verarbeitet oder noch schlimmer, sie werden billig an irgendjemanden verschachert, um danach unter irgendwelchen Bedingungen geschlachtet zu werden. Sehr wenige unter ihnen haben das Glück, ein neues und schönes Leben in einem Hühnerstall zu beginnen, in dem sie die 8 bis 10 Lebensjahre erreichen dürfen, die ihnen die Natur gibt.



PARRAINEZ UN ANIMAL DE NOTRE REFUGE!

Devenez le protecteur de l'un des 800 animaux que notre refuge abrite chaque année! Devenez parrain ou marraine! Votre soutien nous aidera à lui offrir le plus agréable des séjours dans notre refuge, jusqu'à ce qu'il retrouve le nouveau et bon foyer qu'il mérite. MERCI!

Comment faire ?

- Enregistrez-vous directement sur notre site internet www.spafribourg.ch (Rubrique «Votre support» puis «Devenir parrain/marraine»)

- Envoyez-nous un mail sur info@spafribourg.ch

- Retournez le bulletin ci-dessous à : SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font

Si l'animal choisi est placé avant la fin de votre parrainage, nous attribuerons votre aide à un de ses compagnons du refuge!



BABU



DANELLE



BANDJA



ELSA



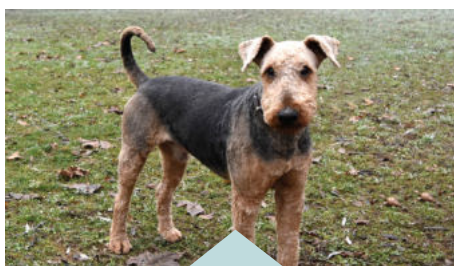
ANÉMONE



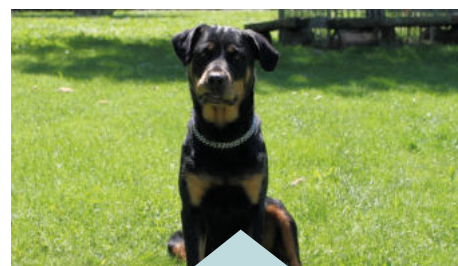
BOCCA



MARISSON



FAROUK



CHANNEL

JE VEUX DEVENIR PARRAIN/MARRAINE!

Pour: ☐ 3 mois ☐ 6 mois ☐ 1 an

Nom de l'animal _____

Adresse _____

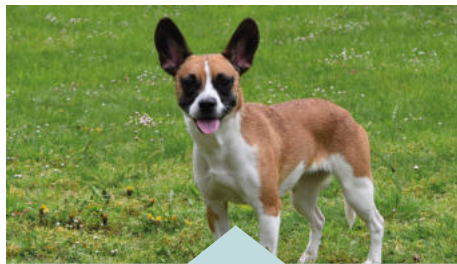
Prénom _____

Nom _____

NP, lieu _____

10.-- frs/mois pour un chat
10.-- frs/mois pour un rongeur
20.-- frs/mois pour un chien

ÜBERNEHMEN SIE DIE PATENSCHAFT FÜR EIN TIER AUS UNSEREM TIERHEIM!



LOVA



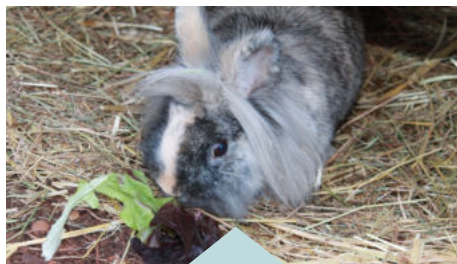
SAYVE

Werden Sie der Beschützer für eines der 800 Tiere, die unser Tierheim jedes Jahr beherbergt! Werden Sie Pate oder Patin! Ihre Unterstützung wird uns helfen, Ihrem Schützling einen angenehmen Aufenthalt in unserem Tierheim zu ermöglichen, bis er ein verdientes, neues und gutes Zuhause findet! DANKE!

Wie können Sie vorgehen?

- Registrieren Sie sich direkt auf unserer Internetseite www.spafribourg.ch (Rubrik «Ihre Unterstützung», «Die Patenschaft eines Tieres übernehmen»)
- Senden Sie uns ein Mail an info@spafribourg.ch
- Retournieren Sie uns den untenstehenden Talon an: Freiburger Tierschutzverein, Les Maupas 1, 1473 Font

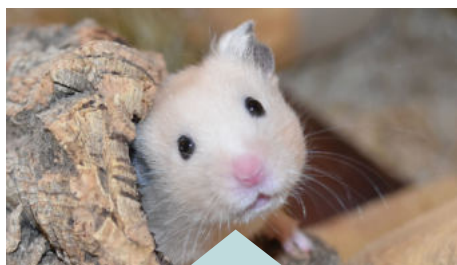
Wenn das von Ihnen gewählte Tier vor dem Ende Ihrer Patenschaft platziert wird, werden wir Ihre Hilfe einem seiner Weggefährten im Tierheim zu Gute kommen lassen!



SVEN



VINILE



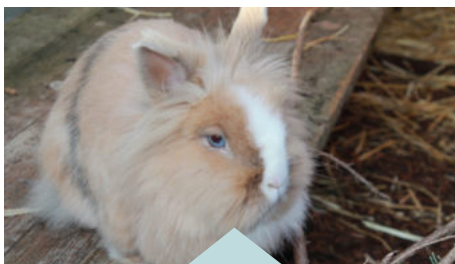
MEL



WILSON



LAKESHIA



SATURNE



MANDY

ICH MÖCHTE PATE/PATIN WERDEN!

Für: ☐ 3 Monate ☐ 6 Monate ☐ 1 Jahr

Name des Tieres _____

Adresse _____

Vorname _____

Name _____

PLZ, Ort _____

10.-- frs/Monat für eine Katze
10.-- frs/Monat für einen Nager
20.-- frs/Monat für ein Hund

RÉSULTAT DU VOTE / Elections de Mme Ariane Fasel Walle et de M. Alfred Gammenthaler comme vérificateurs des comptes de la SPA-Fribourg
RESULTAT DER ABSTIMMUNG / Wahl von Frau Ariane Fasel Walle und von Herrn Alfred Gammenthaler als Rechnungsrevisoren des Freiburger Tierschutzvereines

Dans le précédent numéro du journal (N°45), Mme Ariane Fasel Walle et de M. Alfred Gammenthaler ont été soumis à l'appréciation des membres de la SPA-Fribourg en tant que nouveaux vérificateur des comptes. Voici les résultats de ce vote par correspondance.

In der letzten Ausgabe des Journals (Nr. 45) wurden den Mitgliedern des Freiburger Tierschutzvereines Frau Ariane Fasel Walle und Herr Alfred Gammenthaler als neue Rechnungsrevisoren vorgeschlagen. Hier die Resultate der schriftlichen Abstimmung.

Mme Ariane Fasel Walle et M. Alfred Gammenthaler sont ainsi élus en tant que vérificatrice et vérificateur des comptes de la SPA-Fribourg, avec effet au 01.01.2017. Le Comité remercie chaleureusement les membres pour leur participation et la confiance témoignée au travers de ce vote. Il remercie également Mme Fasel Walle et M. Gammenthaler pour leur généreux engagement, et se réjouit d'une collaboration souhaitée longue et fructueuse.



Acceptez-vous d'élire Mme Ariane Fasel Walle comme vérificatrice des comptes de la SPA-Fribourg?
Nehmen Sie die Wahl von Frau Ariane Fasel Walle als Rechnungsrevisorin des Freiburger Tierschutzvereines an?

Oui / Ja: 17 Non / Nein: 0 Abstention / Enthaltung: 0

Acceptez-vous d'élire M. Alfred Gammenthaler comme vérificateur des comptes de la SPA-Fribourg?
Nehmen Sie die Wahl von Herrn Alfred Gammenthaler als Rechnungsrevisor des Freiburger Tierschutzvereines an?

Oui / Ja: 16 Non / Nein: 0 Abstention / Enthaltung: 0

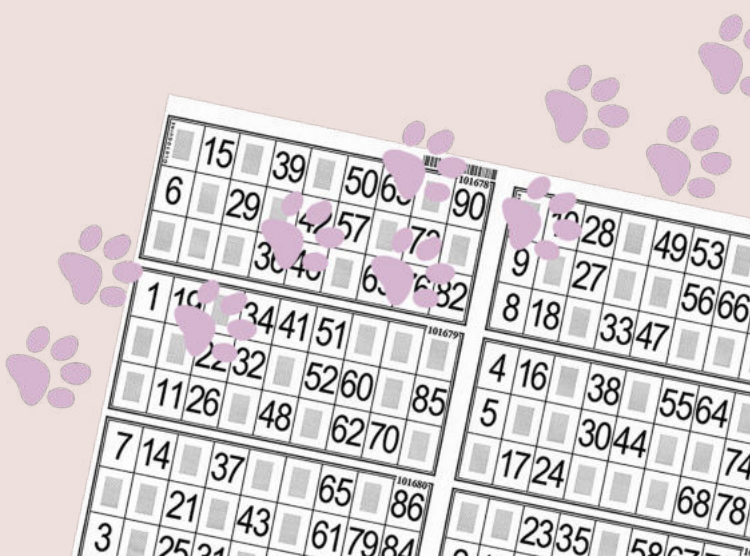
Frau Ariane Fasel Walle und Herr Alfred Gammenthaler sind somit ab dem 01.01.2017 als Rechnungsrevisoren des Freiburger Tierschutzvereines gewählt. Der Vorstand dankt den Mitgliedern von ganzen Herzen für die Teilnahme an der Wahl und das entgegengebrachte Vertrauen. Er dankt auch Frau Fasel Walle und Herr Gammenthaler für ihr grosszügiges Engagement und freut sich auf eine lange und erfolgreiche Zusammenarbeit.



Un grand merci à Mme Horner et à son association «SOS aide aux animaux», qui a organisé un loto dont le bénéfice a été entièrement reversé à la SPA-Fribourg! Vous aimez les lotos et vous voulez nous aider à récolter encore plus de fonds, alors contactez-nous au 026 663 33 75 ou sur info@spafribourg.ch, pour vous annoncer comme bénévole à une soirée loto. Merci d'avance!

Ein grosses Dankeschön an Frau Horner und ihren Verein « SOS Hilfe für die Tiere » für die Organisation eines Lottos, dessen Gewinn vollständig dem Freiburger Tierschutzverein gespendet wurde. Sie lieben Lotto und wollen uns helfen noch mehr Einnahmen zu sammeln? Dann kontaktieren Sie uns unter 026 663 33 75 oder via info@spafribourg.ch und melden Sie sich als ehrenamtliche/n Helfer/in für einen Lotto Abend an. Im Voraus vielen Dank.

MERCI! DANKE!



LINKO LECHAT PART À LA CHASSE!

Après une longue période d'absence, Monsieur Linko Lechat – alias “crevette” – est de retour ! Au regard de ses passages intempestifs autour et sur l'ordinateur pendant la rédaction des articles du “SPA Fribourg News”, Monsieur Lechat réclamait manifestement le droit de s'exprimer à nouveau. Les fêtes de Pâques approchant à grands pas, il est temps de s'entretenir avec lui sur sa participation évi-
dente à la chasse...aux œufs!

- Mon cher Linko, je souhaiterais t'inviter à une chasse très spéciale lors des fêtes de Pâques. Tes talents de chasseur hors-pair seront certainement très appréciés !

- *Que va-t-on chasser : mulots, souris, moineaux ?*

- Tu n'y es pas du tout ! La tradition veut qu'on parte à la chasse aux œufs.

- *Mais c'est totalement ridicule ! Encore un truc bizarre inventé par les bipèdes...où trouvez-vous un quelconque intérêt à chasser des éléments inertes? Il serait quand même plus drôle et utile de prendre le problème à la racine en chassant de petites poulettes en liberté dans le jardin!*

- Hors de question Linko ! Et pour ton information, la grande majorité des œufs consommés par les bipèdes ne proviennent pas de poules en liberté.

- *Alors, ils proviennent d'où ?*

- L'élevage de poules en batterie (cages) est interdit en Suisse, mais des œufs provenant de ce type d'élevage sont encore importés, notamment pour la réalisation de plats pré-cuisinés. La plupart des œufs conçus et achetés en Suisse proviennent d'élevages au sol, dans lesquels les poules ne peuvent malheureusement pas respirer l'air frais. Ainsi, seuls les œufs « plein air » ou « bio » proviennent de poules vivant dans des conditions conformes à leurs besoins, notamment accéder à un pâturage.

- *Mais alors, que faire pour favoriser le bien-être des poulettes ?*

- Mon cher Linko, il appartient aux consommateurs bipèdes de faire les bons choix ! En privilégiant des œufs « plein air » ou « bio », les élevages évolueront vers de meilleures conditions de détention des poules. L'offre suit la demande...

- *Avec ces histoires de poulettes, j'hésite à accepter ton invitation.*

Ne voudrais-tu pas remplacer la chasse aux œufs par une pêche aux crevettes ?

- Pas question de déroger à la tradition ! Ne t'inquiète pas, nos œufs proviennent de poules heureuses. J'ai personnellement visité la ferme pour m'en assurer !

- *Ok, j'accepte ton invitation ! Mais, n'oublie pas quelques crevettes pour me récompenser de ma participation, car les œufs ne font de loin pas partie de mes préférences gustatives....*

LINKO, DIEKATZE GEHT AUF JAGD!

Nach einer langen Zeit der Abwesenheit ist Herr Linko, Diekatze – alias “Krevette” – wieder zurück! In Anbetracht seiner häufigen Spaziergänge um und auf dem Computer während des Verfassens der Artikel für die “SPA Fribourg News” reklamierte Herr Linko, Diekatze ganz offensichtlich das Recht, sich aufs Neue zu äussern. Ostern nähert sich mit raschen Schritten, es wird Zeit sich mit ihm über seine selbstverständliche Beteiligung an der Eierjagd zu unterhalten!

- Mein lieber Linko, ich möchte Dich an Ostern zu einer speziellen Jagd einladen. Dein beispielloses Jagdtalent wird bestimmt sehr geschätzt werden!

- *Was gehen wir jagen: Feldmäuse, Mäuse, Spatzen?*

- Nein, Du liegst komplett falsch! Traditionsgemäss geht es auf Eierjagd.

- *Aber das ist doch total lächerlich! Noch so ein von den Zweibeinern erfundenes komisches Ding.... wie kann man irgendein Interesse daran haben, bewegungslose Dinge zu jagen? Es wäre viel lustiger und nützlicher das Problem direkt an der Wurzel zu packen und im Garten kleine freie Hühnchen jagen!*

- In gar keinem Fall Linko! Und zu Deiner Information, der grösste Teil der von den Zweibeinern konsumierten Eier stammt nicht von freilebenden Hühnern.

- *Woher kommen sie denn dann?*

- Die Zucht von Käfighühnern ist in der Schweiz verboten, aber es werden immer noch Eier von solchen

par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz



**Linko en couvaison d'œufs plein air!
Linko im Freien am Eierbrüten!**

Zuchten importiert – insbesondere für die Herstellung von Fertiggerichten. Die meisten in der Schweiz gekauften und produzierten Eier kommen aus Bodenhaltung, in denen die Hühner leider keine frische Luft einatmen können. Nur Eier aus «Freilandhaltung» oder «Bio» stammen von Hühnern, die unter bedürfnisgerechten Bedingungen leben und die insbesondere auch auf einen Weideplatz gelangen können.

- *Was können wir denn machen, um das Wohlbefinden der Hühnchen zu unterstützen?*

- Mein lieber Linko, es ist an den zweibeinigen Konsumenten, die richtige Wahl zu treffen! Nämlich indem sie Eier aus «Freilandhaltung» oder «Bio» bevorzugen. So werden sich die Zuchten Richtung bessere Haltungsbedingungen für die Hühner bewegen. Das Angebot richtet sich nach der Nachfrage...

- *Nach all diesen Hühnchengeschichten zögere ich, Deine Einladung anzunehmen. Möchtest Du die Ostereierjagd nicht durch ein Krevettenangeln ersetzen?*

- Wir wollen doch nicht von der Tradition abweichen! Aber mach Dir keine Sorgen, unsere Eier kommen von glücklichen Hühnern. Um sicher zu gehen habe ich den Hof selber besucht!

- *Ok, ich akzeptiere Deine Einladung! Aber vergiss nicht, mich mit ein paar Krevetten für meine Teilnahme zu belohnen, da Eier bei weitem nicht zu meinen geschmacklichen Vorlieben zählen...*

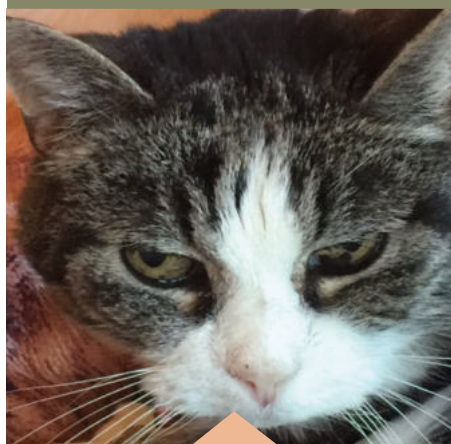
EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



THÉODORA-ANASTASIA



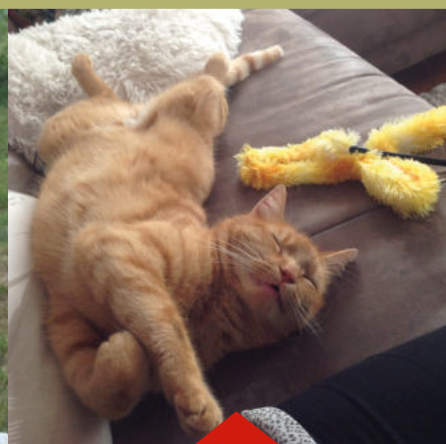
EBÈNE



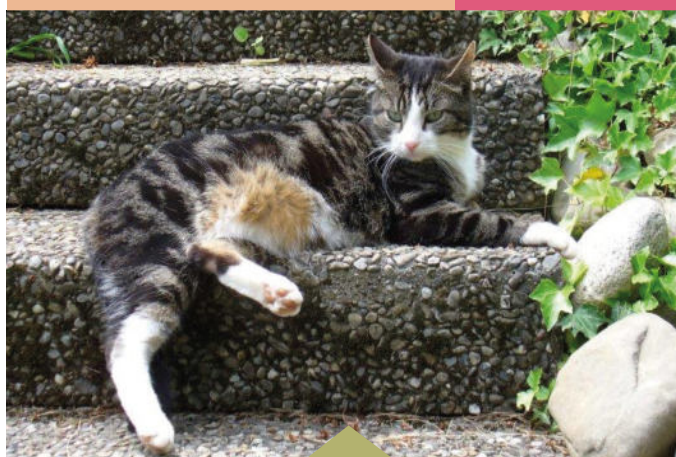
ROYALE



POUTZY



CARAMEL



WHISKY



BAMBOU

CRÉMATOIRE ANIMALIER
DE LAUSANNE

*Mon dernier hommage
à un être de cœur ...*

Crématoire animalier de Lausanne

Route de Vidy 8
1007 Lausanne
021/ 625 12 12
crematoire@svpa.ch





par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz

COUP DE LANGUE

En 2016, neuf chats ont mystérieusement disparu dans un village vaudois. Profondément touchés par la perte de leurs compagnons et possédant des indices que ceux-ci auraient été volés pour être consommés, deux propriétaires ont déposé plainte.

Après enquête préliminaire, la police a transmis au procureur le dossier, dans lequel figurait le nom d'un boucher, dont les déclarations étaient fort suspectes au regard des faits constatés. Il a notamment été relevé qu'un chat trouvé mort sur la route du domicile du boucher n'avait pas été écrasé, mais projeté contre un mur, ce qui constitue indéniablement un acte avéré de maltraitance au sens de la loi. Or, le procureur a tout simplement refusé d'entrer en matière: dossier classé.

Suite à ce refus, un propriétaire a re-

couru auprès du Tribunal cantonal. Bien lui en a pris, car le Tribunal cantonal a ordonné que le procureur mène une instruction en bonne et due forme contre le boucher et contre inconnu. Les actes de maltraitance devant faire l'objet d'une enquête et devant être punis comme il se doit, la SPA-Fribourg tient à saluer par un coup de langue la persévérance du propriétaire et la décision consciencieuse du Tribunal cantonal.

STREICHELEINHEIT

Im Jahr 2016 sind in einem Waadt-länder Dorf 9 Katzen auf mysteriöse Weise verschwunden. Zwei vom Verlust ihrer Gefährten tief betroffene Besitzer hatten Hinweise, dass diese gestohlen wurden, um gegessen zu werden und haben Anzeige erstattet. Nach einer Voruntersuchung hat die Polizei das Dossier dem Staatsanwalt übermitten, in dem der Name eines Metzgers stand, dessen Aussage hin-

sichtlich des festgestellten Sachverhaltes stark verdächtig war. Insbesondere wurde aufgeführt, dass auf der Strasse des Wohnsitzes des Metzgers eine tote Katze gefunden wurde, die nicht überfahren, sondern gegen eine Mauer geschleudert worden war. Es ist offensichtlich, dass es sich bei dieser Tat im Sinne des Gesetzes um erwiesene Tierquälerei handelt.

Der Staatsanwalt hat es jedoch abgelehnt, darauf einzugehen: das Dossier wurde zu den Akten gelegt.

Nach dieser Abweisung hat einer der Kläger beim Kantonsgericht Beschwerde eingereicht. Das war richtig gehandelt, denn das Kantonsgericht hat angeordnet, dass der Staatsanwalt gegen den Metzger und gegen Unbekannt eine rechtmässige Anzeige machen muss.

Fälle von Tiermisshandlungen müssen untersucht und gebührend bestraft werden. Der Freiburger Tierschutzverein begrüsst die Beharrlichkeit des Klägers und den pflichtbewussten Entscheid des Kantonsgerichtes mit einer Streicheleinheit.



par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz

COUP DE GRIFFE

Au début du mois de janvier, un vétérinaire a entendu les hurlements pétrifiants d'un animal en pleine nuit. Avec stupéfaction, il a découvert un chiot âgé d'environ six semaines dans un parc à chèvres clôturé. Il est évident que l'animal n'est pas arrivé là tout seul, mais qu'il a été lâchement abandonné.

Le vétérinaire l'a transporté chez lui avant de contacter les autorités locales. Sans son intervention, le chiot n'aurait jamais survécu à une nuit glaciale. Après avoir été soigné, il a été transporté dans un refuge et a trouvé un nouveau foyer, dans lequel il pourra se remettre enfin de son expérience traumatisante.

Il est fort probable qu'un cadeau de Noël, devenu très rapidement encombrant après la frénésie des fêtes, soit

à l'origine de cet abandon. Ce triste évènement démontre une fois encore qu'un animal ne doit en aucun cas être offert comme «cadeau», mais doit être accueilli après mûres réflexions sur les devoirs et responsabilités que cela implique.

Ainsi, la SPA-Fribourg adresse un grand coup de griffe à l'auteur de ce lamentable et cruel abandon, faisant très certainement suite à un acte irréfléchi et irresponsable que constitue l'animal comme cadeau de Noël!

SEITENHIEB

Anfangs Januar hat ein Tierarzt mitten in der Nacht ein seltsames Heulen von einem Tier gehört. Mit Bestürzung fand er einen etwa 6 Wochen alten Welpen in einem geschlossenen Ziegengehege. Es ist offensichtlich, dass das Tier nicht alleine da reingekommen ist und feige ausgesetzt wurde. Der Tierarzt hat ihn zu sich nach

Hause genommen und danach die lokalen Behörden informiert. Ohne sein Eingreifen hätte der Welpen die eisige Nacht niemals überlebt. Nachdem er versorgt worden war, wurde er in ein Tierheim gebracht und hat ein neues Zuhause gefunden, wo er sich nun endlich von seiner traumatischen Erfahrung erholen kann.

Sehr wahrscheinlich war es ein Weihnachtsgeschenk, das nach der grossen Begeisterung zu Weihnachten sehr schnell lästig wurde. Dieses traurige Ereignis zeigt erneut auf, dass ein Tier auf keinen Fall ein «Geschenk» sein darf. Es darf erst nach reichlichem Überlegen über Pflichten und Verantwortung, die eine Adoption mit sich bringen, aufgenommen werden. Daher adressiert der Freiburger Tierschutzverein einen grossen Seitenhieb an den Urheber dieses bedauerlichen und grausamen Aussetzens, das bestimmt die Folge eines unüberlegten und unverantwortlichen Handelns ist, welches ein Tier als Weihnachtsgeschenk darstellt!

DEVENIR PARRAIN/ MARRAINE

Parrainez un animal de la SPA-Fribourg!

Les animaux qui franchissent les portes du refuge de la SPA-Fribourg ne sont pas des numéros! Les efforts ne sont jamais ménagés pour que chacun reçoive les soins qui lui sont totalement adaptés ainsi que toute l'attention qu'il mérite.

Nous nous soucions tout autant d'assurer que les estomacs soient bien remplis, les couches propres, douces et confortables, que les corps et les esprits soient bien occupés et que les blessures de l'âme soient soignées. Grâce à tout ça, notre objectif est atteint et les animaux abrités dans notre refuge y sont heureux et peuvent attendre tranquillement leur nouveau foyer.

Alors si vous voulez participer concrètement à la qualité de vie de "Lova", "Farouk" ou de "Saturne", foncez aux pages 10 et 11 et devenez son parrain ou sa marraine!



Lova



Saturne



Marisson



Farouk

PATE/PATIN WERDEN

Die Patenschaft für ein Tier des Freiburger Tierschutzvereines übernehmen!

Die Tiere, die in das Tierheim des Freiburger Tierschutzvereines kommen, sind nicht einfach nur Nummern!

Wir scheuen keine Mühe, damit jedes Tier die notwendige Betreuung und die voll verdiente Aufmerksamkeit erhält. Wir sind darum besorgt, dass die Mägen wohlgefüllt, die Lagerstätten sauber, weich und bequem, dass Körper und Geist gut beschäftigt und die Verletzungen der Seele gut versorgt sind.

Mit alldem ist unser Ziel erreicht und die in unserem Tierheim untergebrachten Tiere sind glücklich sowie können ruhig auf ihr neues Zuhause warten.

Wenn Sie konkret zu der Lebensqualität von "Mandy", "Marisson" oder "Babu" beitragen möchten, gehen Sie zu den Seiten 10 und 11 und werden Sie sein Pate oder seine Patin!

CE N'EST PAS QU'UNE IMPRESSION

Av. Nestlé 13
1820 Montreux
Tél. 021 966 81 00
Fax 021 966 81 02
info@ipress-sa.ch
www.ipress-sa.ch

**imprimerie
press**
SA

Impressum: Paraît 4 fois/an - Tirage 4000 exemplaires - bilingue français/allemand - Traduction: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler et Thomas Gammenthaler - Graphisme: Laurence Kimberley Rast - Rédaction: Anne Bachmann et Nathalie Genilloud

Impressum: Erscheint 4 Mal pro Jahr - Auflage 4'000 Exemplare - zweisprachig deutsch/französisch - Übersetzung: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler und Thomas Gammenthaler - Grafik: Laurence Kimberley Rast - Redaktion: Anne Bachmann und Nathalie Genilloud